



AR & TE SCIENZA

L2C

**Le 2ue
Culture**

14-18 Sett. 2022

biogem



Arte e Scienza

“...Letterati a un polo e scienziati all’altro. Tra i due un abisso di reciproca incomprensione [...]. Questa frattura nel mondo occidentale si manifesta perché noi crediamo ciecamente nella specializzazione culturale [...]. C’è una sola via per uscire da questa situazione: un ripensamento del nostro sistema educativo” (Charles P. Snow, *The Two Cultures and the Scientific Revolution*, 1959).

Nel solco tracciato da Snow, Biogem ospita annualmente il Meeting “Le due Culture”.

Quest’anno il Meeting, giunto alla quattordicesima edizione, avrà come tema: “Arte e Scienza”.



Biogem (Biologia e genetica molecolare) è una società consortile tra Enti pubblici di ricerca (CNR, Stazione Zoologica ‘Anton Dohrn’ di Napoli, Consorzio per l’Area di Ricerca di Trieste) e Università (“Federico II” di Napoli, “Luigi Vanvitelli” della Campania, Milano-Bicocca, Sannio, Foggia, Suor Orsola Benincasa di Napoli, Lumsa di Roma, Udine) e enti locali.

La ricerca si articola in vari laboratori (Genetica, Epigenetica, Staminalità e rigenerazione tissutale, Nefrologia, Oncologia Molecolare, Geni e Ambiente per lo studio di patologie indotte da fattori ambientali inquinanti) e si avvale di una facility per la realizzazione di modelli animali anche transgenici (murini e zebrafish). Biogem dispone inoltre di uno strutturato laboratorio di Bioinformatica e di Biologia Computazionale.

Unico centro del Mezzogiorno abilitato alla sperimentazione regolatoria per studi di tossicità e biocompatibilità, Biogem è a tal fine certificato dal Ministero della Salute per la conformità ai principi della Buona Pratica di Laboratorio (BPL).

Biogem occupa una superficie complessiva di 33.000 metri quadrati (di cui 8.200 coperti). Nell’area esterna, inizialmente spoglia di vegetazione arborea, sono stati impiantati oltre mille alberi di alto fusto, un oliveto di 800 piante di cui 380 secolari, e un giardino botanico, con numerose piante officinali e un ‘percorso sensoriale’ di 1.600 metri quadrati. Nonostante il



considerevole incremento degli spazi serviti, Biogem, grazie all'utilizzo di fonti rinnovabili e a interventi di coibentazione, ha più che dimezzato la spesa energetica negli ultimi dieci anni.

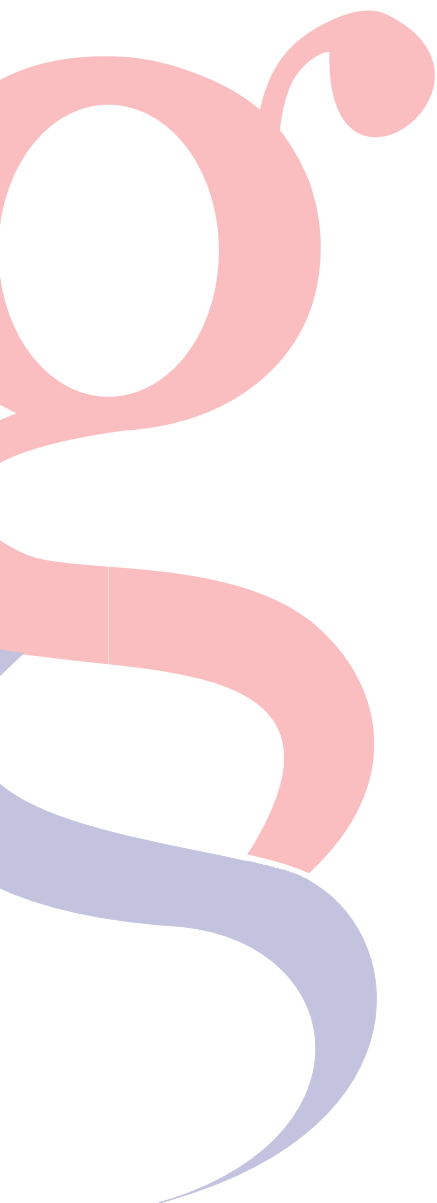
Nell'ambito della diffusione della cultura scientifica, in Biogem è stato realizzato il *Museo di Storia della Terra e della Vita "Biogeo"*, in collaborazione con l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV).

Annualmente in settembre è organizzato il meeting *"Le Due Culture"*, ispirato al saggio omonimo di Charles Percy Snow, per promuovere occasioni di confronto fra scienziati e umanisti. La rassegna, animata in tutte le 13 edizioni fino ad ora svolte da numerosi premi Nobel e da alti rappresentanti del mondo della cultura, ha visto la partecipazione, nel 2018, del Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella.



*Un vivo ringraziamento agli
illustri relatori per avere offerto la
partecipazione al meeting in segno
di amichevole solidarietà verso
l'impegno scientifico di Biogem,
sempre più finalizzato alla salute
dell'uomo.*

Programma



Ore 16.00

Apertura

Ortensio ZECCHINO

Presidente Biogem

Occhio alla Natura. Lo sguardo dell'arte su un tema
fondamentale

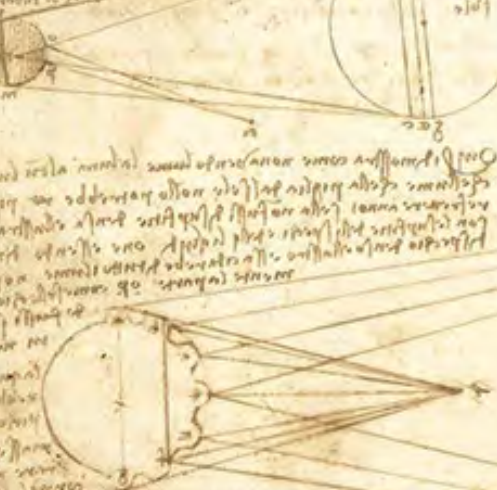
Marco DI CAPUA

Critico d'arte, Accademia di Belle Arti di Napoli

Pausa Caffè



[Faint handwritten text in Hebrew script, likely bleed-through from the reverse side.]



॥ श्रीगणेशाय नमः ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 श्रीकृष्णार्जुनसंवादे
 धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता
 युयुत्सवः मामकाः पांडवाश्चैव



Ore 18.00

L'uovo e la gallina. Arte e Scienza, due culture più simili
che diverse

Antonio EREDITATO

Yale University, New Haven, USA

Intervista:

Franco CERVELLI

Istituto Nazionale di Fisica Nucleare, Pisa

Ore 16.00

L'Europa che verrà dopo il conflitto: sicurezza e
coesistenza

Cosimo RISI

Intervista:

Vincenzo GRASSI

*Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione
Internazionale*

La Russia e l'architettura della sicurezza europea dopo
la fine del Sistema bipolare

Settimio STALLONE

Università di Napoli Federico II

Un profilo storico dei rapporti Est-Ovest

Ore 17.30

The Connectomics of Conscious Processing: from the
Molecular to the Cultural Level (Arts and Science)

Jean-Pierre CHANGEUX

Istituto Pasteur Parigi, Francia

Pausa Caffè

Ore 18.30

Raccontare una città che si racconta

Maurizio DE GIOVANNI

Scrittore

Ore 16.00

Leonardo in Ambrosiana. La scienza prima della scienza

Alberto ROCCA

Dottore della Veneranda Biblioteca Ambrosiana

Direttore della Pinacoteca

Ore 16.45

Il come ed il perché del creare: arte e scienza a
confronto

Ernesto CARAFOLI

Professore Emerito ETH Zurigo, Svizzera

Accademia Nazionale dei Lincei

Pausa Caffè

Ore 18.00

Freud e il Mosè di Michelangelo

David MEGHNAGI

Università Roma Tre



Ore 16.00

La fotografia a cavallo delle due culture

Claudio MARRA

Università di Bologna

Ore 17.00

Mutations that cause resistance to cancer

Bruce BEUTLER

University of Texas Southwestern Medical Center, Dallas, USA

Premio Nobel per la Medicina 2011

Pausa Caffè

Ore 18.30

Cinema e scienza

Giacomo MANZOLI

Università di Bologna

Ore 10.00

Tecniche diagnostiche e patrimonio culturale: un
ecosistema fertile

ne discutono:

Francesca CASADIO

The Art Institute of Chicago

Gennaro MARINO

Professore Emerito Università degli Studi di Napoli

Federico II

Accademia Nazionale dei Lincei

Ore 11.30

Immaginazione e tecnologia come soluzioni per i
misteri della vita

Antonio IAVARONE

Columbia University, New York, USA

Ore 16.30

Il Cantico degli Uccelli. Il confronto di due visioni mistiche del 1200: dalla poesia persiana islamica di 'Attâr alla predicazione leggendaria di San Francesco, attraverso le più suggestive illustrazioni delle due civiltà.

Michael BARRY

American University of Afghanistan

Ore 17.30

Le impronte del signor Neanderthal

Giuseppe REMUZZI

Istituto di Ricerche Farmacologiche Mario Negri, Milano

Pausa Caffè

Ore 19.00

Matematica e bellezza

Antonino ZICHICHI

Professore Emerito Università degli Studi di Bologna

Handwritten text in a cursive script, likely Latin, located at the top left of the page. The text is arranged in approximately ten lines.



Handwritten text in a cursive script, likely Latin, located above the right-hand anatomical drawing. It consists of about four lines of text.



Handwritten text in a cursive script, likely Latin, located between the two large anatomical drawings. It is written in a smaller, more compact script than the text at the top.

Handwritten text in a cursive script, likely Latin, located at the bottom left of the page. It is arranged in several lines.

Handwritten text in a cursive script, likely Latin, located at the bottom right of the page. It is arranged in several lines.

Handwritten text in a cursive script, likely Latin, located at the very bottom of the page, centered between the two large drawings. It is written in a smaller, more compact script.



domenica 18

Ore 19.45

Premio Letterario

“Maria Antonia Gervasio”

con il contributo di:

Rotary



Club Salerno

Distretto 2101 - Italia

Commiato

Ortensio ZECCHINO

Presidente Biogem



Le Serate de Le Due Culture

Direzione Artistica

Nazzareno CARUSI



Mercoledì 14 settembre

Arte e natura, Ettore De Conciliis

presenta la sua mostra di pittura



Giovedì 15 settembre

Gile Bae, *pianista*

Musiche di Bach

Venerdì 16 settembre

Tra poesia e musica, **Giulia Rimonda**, *violinista*;

Luna Costantini, *pianista*; **Imperatrice Bruno**, *voce recitante*

Musiche di Bach e Skrjabin. Poesie di Imperatrice Bruno

Sabato 17 settembre

Percorso cinematografico a cura di **Giacomo Manzoli**,

Francesco Di Donato, **Antonio Fiore** e **Stefano Argenziano**

Domenica 18 settembre

Antonio Gomena, *pianista*

Musiche di Bach, Chopin e Rachmaninoff



biogem

Via Camporeale Area P.I.P.
Ariano Irpino (AV) 83031
+390825881811
www.biogem.it
biogem@biogem.it

